

ANGLE EXACT

12V-12-400 | 12V-6-600 |
12V-3-600



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY
www.bosch-pt.com

1 600 A02 9S8 (2021.12) 0 / 2

Deutsch

Montage

Die Montage ist in der Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs beschrieben (Handelsbezeichnung ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Bitte beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen dieser Bedienungsanleitung.

► Spannen Sie das Elektrowerkzeug nie an den Gehäuseschalen ein.

► Gewinde und Flanschgewinde müssen fettfrei sein, ebenso muss das entsprechende Drehmoment (siehe „Technische Daten“, in der Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs) aufgebracht werden, damit sich der Winkelkopf nicht lösen kann.

English

Assembly

Assembly is described in the operating manual of the power tool (trade name ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Please observe all the safety and general instructions in this operating manual.

► Never clamp the power tool to the housing shells.

► The thread and flange thread must be free from grease and the correct torque (see „Technical Data“ in the operating manual of the power tool) must be used so that the angle head cannot come loose.

Français

Montage

Le montage est décrit dans la notice d'utilisation de l'outil électroportatif (désignation commerciale ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et instructions de cette notice d'utilisation.

► Ne serrez jamais l'outil électroportatif au niveau des demi-coques.

- Le filetage et le filetage du flasque doivent être exempts de graisse et il convient d'appliquer le couple prescrit (voir « Caractéristiques techniques » dans la notice d'utilisation de l'outil électroportatif) pour exclure tout desserrage du renvoi d'angle.

Nederlands

Montage

De montage is beschreven in de gebruiksaanwijzing van het elektrische gereedschap (handelsnaam ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Neem goed nota van alle veiligheidsaanwijzingen en instructies in deze gebruiksaanwijzing.

► Zet het elektrische gereedschap nooit bij de behuizingsschalen vast.

► Schroefdraad en flensschoef draad moeten vettvrij zijn, eveneens moet het juiste draaimoment (zie „Technische gegevens“ in de gebruiksaanwijzing van het elektrische gereedschap) worden toegepast, zodat de haakse kop niet los kan laten.

Dansk

Montering

Montering er beskrevet i brugsanvisningen til el-værktøjet (produkt-navn: ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Følg alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger i denne brugsanvisning.

► Fastspænd aldrig el-værktøjet på husskålene.

► Gevind og flangegevind skal være fri for fedt, og det korrekte drejningsmoment (se under „Tekniske data“ i brugsanvisningen til el-værktøjet) skal anvendes, så vinkelhovedet ikke kan løsnes.

Português

Montagem

A montagem está descrita nas instruções de utilização da ferramenta elétrica (designação comercial ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Respeite todas as instruções de segurança e indicações destas instruções de utilização.

► Nunca fixe a ferramenta elétrica às metades da carcaça.

► A rosca e a rosca de flange têm de estar isentas de gordura e é necessário aplicar o respetivo binário (ver „Dados Técnicos“ nas instruções de utilização da ferramenta elétrica) para que a cabeça angular não se possa soltar.

Italiano

Montaggio

Il montaggio è descritto nelle istruzioni d'uso dell'elettrotensile (denominazione commerciale ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Osservare tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di queste istruzioni d'uso.

► Non serrare in alcun caso l'elettrotensile stringendo gli inviolari dell'alloggiamento.

► La filettatura e la filettatura flangia devono essere prive di grasso; inoltre deve essere applicata la coppia di serraggio appropriata (vedere «Dati tecnici» nelle istruzioni d'uso dell'elettrotensile), in modo tale che la testa angolare non si possa staccare.

Français

Montage

Le montage est décrit dans la notice d'utilisation de l'outil électroportatif (désignation commerciale ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et instructions de cette notice d'utilisation.

► Ne serrez jamais l'outil électroportatif au niveau des demi-coques.

Svensk

Montage

Monteringen beskrivs i bruksanvisningen för elverktyget (produkt-teckning ANGLE EXACT 12V/ANGLE EXACT 18V).

Beakta alla säkerhetsanvisningar och anvisningar i denna bruksanvisning.

► Spänna aldrig elverktyget på höljets delar.

► Gänga och flänsgänga måste vara fettfria, och rätt vridmoment (se "Tekniska data" i bruksanvisningen för elverktyget) måste användas för att vinkekluvudet inte ska kunna lossna.

Türkçe

Montaj

Montaj elektrikli el aletinin kullanım kılavuzunda açıklanmıştır (ticari adı ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Lütfen bu kullanım kılavuzundaki tüm güvenilik uyarılarına ve talimatlarına uyın.

► Elektrikli el aletini asla gövde çanaklarından sıkıştırmayın.

► Diş ve flanş dişli greseten arındırılmış olmalı ve uygun tork (elektrikli el aletinin kullanım kılavuzundaki „Teknik veriler“ bölümünde bakın) açılı başlığın gevşemesi için

uygulanmalıdır.

Italiano

Montaggio

Il montaggio è descritto nelle istruzioni d'uso dell'elettrotensile (denominazione commerciale ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Osservare tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di queste istruzioni d'uso.

► Non serrare in alcun caso l'elettrotensile stringendo gli inviolari dell'alloggiamento.

► La filettatura e la filettatura flangia devono essere prive di grasso; inoltre deve essere applicata la coppia di serraggio appropriata (vedere «Dati tecnici» nelle istruzioni d'uso dell'elettrotensile), in modo tale che la testa angolare non si possa staccare.

Français

Montage

Le montage est décrit dans la notice d'utilisation de l'outil électroportatif (désignation commerciale ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et instructions de cette notice d'utilisation.

► Ne serrez jamais l'outil électroportatif au niveau des demi-coques.

Norsk

Montering

Monteringen er beskrevet i bruksanvisningen for elektroverktøyet (handelsbetegnelse ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Følg alle sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i denne bruksanvisningen.

► Du må aldri spenne fast elektroverktøyet på husdelene.

Anglais

Assembly

Assembly is described in the operating manual of the power tool (trade name ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Please observe all the safety and general instructions in this operating manual.

► Never clamp the power tool to the housing shells.

► The thread and flange thread must be free from grease and the correct torque (see „Technical Data“ in the operating manual of the power tool) must be used so that the angle head cannot come loose.

Deutsch

Montage

Die Montage ist in der Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs beschrieben (Handelsbezeichnung ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Bitte beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen dieser Bedienungsanleitung.

► Spannen Sie das Elektrowerkzeug nie an den Gehäuseschalen ein.

► Gewinde und Flanschgewinde müssen fettfrei sein, ebenso muss das entsprechende Drehmoment (siehe „Technische Daten“, in der Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs) aufgebracht werden, damit sich der Winkelkopf nicht lösen kann.

English

Assembly

Assembly is described in the operating manual of the power tool (trade name ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Please observe all the safety and general instructions in this operating manual.

► Never clamp the power tool to the housing shells.

► The thread and flange thread must be free from grease and the correct torque (see „Technical Data“ in the operating manual of the power tool) must be used so that the angle head cannot come loose.

Nederlands

Montage

De montage is beschreven in de gebruiksaanwijzing van het elektrische gereedschap (handelsnaam ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Respecteer alle veiligheidsaanwijzingen en instructies in deze gebruiksaanwijzing.

► Zet het elektrische gereedschap nooit bij de behuizingsschalen vast.

► Schroefdraad en flensschoef draad moeten vettvrij zijn, eveneens moet het juiste draaimoment (zie „Technische gegevens“ in de gebruiksaanwijzing van het elektrische gereedschap) worden toegepast, zodat de haakse kop niet los kan laten.

Español

Montaje

El montaje se describe en las instrucciones de servicio de la herramienta eléctrica (designación comercial ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Respete todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones de estas instrucciones de servicio.

► No sujeté nunca la herramienta eléctrica por las carcasa.

► Las rosas y las rosas de lasbridas deben estar libres de grasa, y también debe aplicarse el correspondiente par de apriete (ver „Datos técnicos“, en las instrucciones de servicio de la herramienta eléctrica), para que el cabezal acodado no pueda aflojarse.

Dansk

Montering

Monteringen er beskrevet i brugsanvisningen til el-værktøjet (produkt-navn: ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Følg alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger i denne brugsanvisning.

► Fastspænd aldrig el-værktøjet på husskålene.

► Gevind og flangegevind skal være fri for fedt, og det korrekte drejningsmoment (se under „Tekniske data“ i brugsanvisningen til el-værktøjet) skal anvendes, så vinkelhovedet ikke kan løsnes.

Português

Montagem

A montagem está descrita nas instruções de utilização da ferramenta elétrica (designação comercial ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Respeite todas as instruções de segurança e indicações destas instruções de utilização.

► Nunca fixe a ferramenta elétrica às metades da carcaça.

► A rosca e a rosca de flange têm de estar isentas de gordura e é necessário aplicar o respetivo binário (ver „Dados Técnicos“ nas instruções de utilização da ferramenta elétrica) para que a cabeça angular não se possa soltar.

Italiano

Montaggio

Il montaggio è descritto nelle istruzioni d'uso dell'elettrotensile (denominazione commerciale ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Osservare tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di queste istruzioni d'uso.

► Non serrare in alcun caso l'elettrotensile stringendo gli inviolari dell'alloggiamento.

► La filettatura e la filettatura flangia devono essere prive di grasso; inoltre deve essere applicata la coppia di serraggio appropriata (vedere «Dati tecnici» nelle istruzioni d'uso dell'elettrotensile), in modo tale che la testa angolare non si possa staccare.

Français

Montage

Le montage est décrit dans la notice d'utilisation de l'outil électroportatif (désignation commerciale ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et instructions de cette notice d'utilisation.

► Ne serrez jamais l'outil électroportatif au niveau des demi-coques.

Anglais

Assembly

Assembly is described in the operating manual of the power tool (trade name ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18

Bahasa Indonesia

Cara memasang

Pemasangan dijelaskan pada panduan pengoperasian perkakas listrik (merek dagang ANGLE EXACT 12V/ANGLE EXACT 18V).

Harap perhatikan semua petunjuk keamanan dan petunjuk penggunaan pada panduan pengoperasian ini.

► Jangan pernah mengencangkan perkakas listrik pada rangka housing.

► Ulir dan ulir flensa harus bebas dari minyak, selain itu torsi yang sesuai (lihat „Data teknis“ pada panduan pengoperasian perkakas listrik) harus diterapkan sehingga kepala siku tidak dapat mengendur.

Tiếng Việt

Sự lắp vào

Cài đặt được mô tả trong hướng dẫn vận hành cho dụng cụ điện (tên thương mại ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

Vui lòng tuân thủ tất cả chỉ dẫn và hướng dẫn toàn trong hướng dẫn vận hành này.

► Không được kẹp dụng cụ điện vào các phần vỏ máy.

► Ren và ren măt bích phải không có dầu mỡ, đồng thời phải áp dụng mô-men xoắn thích hợp (xem „Dữ liệu kỹ thuật“, trong hướng dẫn điều khiển của dụng cụ điện) để đầu dạng góc không thể nới lỏng.

日本語

使い方

組立て方法は電動工具の取扱説明書に記載されています

(商品名 ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V)。

取扱説明書の指示と安全上の注意事項をすべて守ってください。

► 本製品をハウジングシェルに決して固定しないでください。

► ネジとフランジ付きネジにはグリースが付着していない必要があるほか、アングルヘッドが緩まないよう、適切なトルク（電動工具の取扱説明書の「仕様」を参照）を加える必要があります。

عربي

التركيب

التراكيب مشروع في دليل استعمال العدة الكهربائية (المسمى التجاري / ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

يجب مراعاة كافة إرشادات الأمان والتعليمات الواردة في دليل الاستعمال هذا.

◄ لا تفك أبداً بقمع العدة الكهربائية من غلاف الهيكل.

◄ يجب أن تكون أسنان اللولب وأسنان لولب الشفة خالين من الشحوم، ويجب استخدام عزم الدوران المناسب (انظر «المواصفات الفنية»، في دليل استعمال العدة الكهربائية حتى لا تنخل الرأس الأزوية).

فارسي

نصب

نحوه نصب در دفترچه راهنمای ابزار برقی توضیح داده شده است (نام تجاري / ANGLE EXACT 12V / ANGLE EXACT 18V).

لطفاً به تمام نکات اینمی و دستورالعمل های این دفترچه راهنمای توجه کنید.

◄ هرگز ابزار برقی را از محل پوسته های بدنه مهار نکنید.

◄ رزوه و رزوه فلنچ باید فاقد چربی باشند، همچنین گشتاور لازم (به „مشخصات فني“ موجود در دفترچه راهنمای رجوع کنید) باید اعمال گردد تا سری کج باز نشود.

► رزوه و رزوه فلنچ باید فاقد چربی باشند، همچنین گشتاور لازم (به „مشخصات فني“ موجود در دفترچه راهنمای رجوع کنید) باید اعمال گردد تا سری کج باز نشود.